

02/2008

PROTECTING YOUR PROCESS

Process Automations
Tidningen

Nytt "Purge" Övertrycksventilerat
System för 2000-talet
Sid 2-3

Internationella
PROLIST föreningen
Sid 5





Bästa läsare

I mer än 15 år har Pepperl+Fuchs deltagit vid ISA utställningen. Vår kontinuerliga närvaro vid denna utställning har hjälpt oss växa till en ledande leverantör inom processautomations industrin.

Utöver själva mässdelen erbjuder ISA utställningen seminarier, utbildningar och presentationer av specifika applikationer för ingenjörer, tekniker och branschmänniskor.

För Pepperl+Fuchs har deltagandet två syften, att introducera våra senaste tekniklösningar samt att bygga nya kundrelationer.

Nya tider kräver nya teknologier. Vi bjuder in dig att besöka vår monter för att lära dig mer om vår Advanced Diagnostic Module, vår diagnostikmodul för att analysera det fysiska lagret på fältbussen, Visunet vår nätverksbaserade visualisering monitor och vår nyutvecklade 6000-serie "Purge" system för alla typer av övertryckssatta applikationer.

Utställningen förväntas bli välbesökt och vi hoppas få se dig där!

Jim Bolin
COO, Pepperl+Fuchs North America

Nytt "Purge" Övertryck

PRODUCTS 6000 serie systemet uppfyller de



Välkommen till 2000-talet. Tiden för "hemgjorda" övertryckslösningar och ohanterliga konfigurationer är över. Pepperl+Fuchs introducerar nu den nya 6000 serien "purge" system i Bebcos EPS familj. Systemet är designat för att rensa och eliminera uppbyggnad av brännbar gas dimma och damm. Det kan användas inom en brett spektra av industrier som olja/gas, raffinaderier, läkemedel, livsmedel och petrokemi. Med sin internationella certifiering kan det användas under olika restriktioner som UL, CSA, ATEX och IECEx. Hela systemet består av ett rostfritt skåp. 6000 systemet blir det enda du behöver för alla dina "purge" applikationer.

Det nya systemet har alla möjligheter som fanns i tidigare konstruktioner samt några nya som våra kunder efterfrågat. Nu är det enklare än någonsin att använda! Med hjälp av en användarvänlig programmeringsenhet har du som kund möjligheten att sätta upp ett system som uppfyller dina behov. Det innebär att man inte behöver ange en mängd av information vid beställning av systemet. Alla delar som kontrollenhet, pneumatik, I/O och programmeringsinterfacet sitter i en rostfri IP66 kapsling. Ventilen lämnar information om tryck och flöde till styrenheten och fungerar även som säkerhetsventil.

ksventilerat System för 2000-talet

internationella kraven



Ta farväl av de gamla analoga tryckgivarna; all information om flöde, tryck och systemets status visas på en LCD skärm.

Några av systemets möjligheter:

- Internationellt certifierat enligt NFPA496, EN60079 och IEC61241-4 (ATEX), och IECEx standard
- Uppfyller Safety Integrity Level (SIL), IEC 61508 SIL 2 med SIL 3 som option
- Användarvänlig programmeny ger en enkel uppstart och drift
- Alla utsatta delar är tillverkade i 316L (UNS31603) rostfritt stål
- Komponent sats för modulär och kostnadseffektiv lösning
- Inkluderar en mångsidig pneumatisk/elektrisk lösning för automatisk rensning och trycksättning
- Certifierad för både gas och damm klassade Ex miljöer
- Diagnostik för återkontroll av uppstart och driftparametrar

- LCD skärm och LEDs för snabb överblick av status
- En ventil och styrenhet för alla skåpsstorlekar och monteringslägen

6000 systemet kan användas för skåpsstorlekar upp till 7,1 m³. Både styrenheten och ventilen är universellt monteringsbar för alla skåpsstorlekar. Enkel specificering, beställning installation, set-up och drift från marknadsledaren i "Purge" teknologi gör 6000 systemet till en vinnare!

Dr. Michael Lupik, Chris Romano

Omdefiniering av "Egensäkerhet"

TECHNOLOGY DART – Möjlig väg till nya lösningar



Dynamic Arc Recognition and Termination (DART) var nominerad till Hermes Award, en milsten för processindustrin. DART teknologin erbjuder egensäkerhet utan effektbegränsning – den ger möjlighet upp till 50 Watts aktiv effekt.

DARTs fördelar blir påtaglig i situationer där tekniken eliminerar behovet av annan "hjälp" teknik som förhöjd säkerhet. Det inkluderar även applikationer med avancerade instrument eller processanalyser som fältbuss. Också "high-power trunk" med kabellängder upp till 1000 meter, kommer att bli egensäkra vid användande av DART. Speciellt den här versionen av DART har utvecklats med tanke på att skydda investeringar, eftersom det tillåter fortsatt användande av alla produkter anpassade till det vitt accepterade Ex skyddet Entity konceptet.

Den Tyska Physikalisch Technische Bundesanstalt PTB kommer att vara värd för en workshop den 14-15 oktober 2008. Alla tillverkare och användare som är intresserade av att lära sig mer om dessa nya applikationer är välkomna att delta. Var vänlig gå in på www.technology-dart.com för mer information.

Andreas Hennecke

Den Trådlösa Vägen till Nya Möjligheter

TECHNOLOGY "WirelessHART" – Nya produkter för nya applikationer

"WirelessHART" är en utvidgning av HART protokollet till trådlös kommunikation. Med hänsyn till kommunikations avstånd och tillförlitlighet har standarden skräddarsyttts för att möta processindustrins krav. Detta ger stora fördelar och möjligheter för en hel räckvid av nya applikationer.

Med anledning av detta, var "WirelessHART" ett av dragplåsterna på årets Hannover Mässa. Under mässan, demonstrerade Pepperl+Fuchs "WirelessHART" med hjälp av en applikation via 2,4 GHz bandet. Presentationen visade att "WirelessHART" är enkelt att integrera med redan existerande strukturer och att denna nya standard kommer att öppna nya perspektiv för teknologin.

Gerrit Lohmann



Internationella PROLIST föreningen

NEWS En ny standard för processautomation



Med denna struktur kan användaren beskriva varje mätpunkt och tillverkaren beskriva produkten/erna som passar bäst till beskrivningen efter komplettering av verksamhetslistan. Denna kompletta beskrivning kan enkelt utväxlas mellan användarens CAE system och produkttillverkarens databas. Detta utesluter risk för fel och en tidskrävande manuell registrering av produktdata – användaren kan enkelt ändra från sin existerande design till Pepperl+Fuchs produkter med funktionsgaranti från start.

Vid PROLISTs medlemsdag där Pepperl+Fuchs var värd, gjordes en imponerande demonstration av datautväxling mellan en produkt-databas och ett CAE system.

Under mötet presenterades också den Internationella PROLIST föreningen. Efter fem års arbete, separerades PROLIST från NAMURs arbetsgrupp och blev en organisation öppen för alla internationella användare och tillverkare av processautomation.

Dr.-Ing. Gunther Kegel

Ärligt talat – hur ofta förkastade du inte Pepperl+Fuchs för att du inte ville ändra befintlig standard och design som byggde på konkurrerande produkter till en ny lösning som byggde på våra produkter?

Det nedlagda arbetet för att förse användare med detaljerad data som beskriver våra produkter är anmärkningsvärt.

Men oavsett hur detaljerad data, så garanterar det inte kompatibilitet mellan våra produkter och användarens befintliga lösning utan tidskrävande intensiva tester.

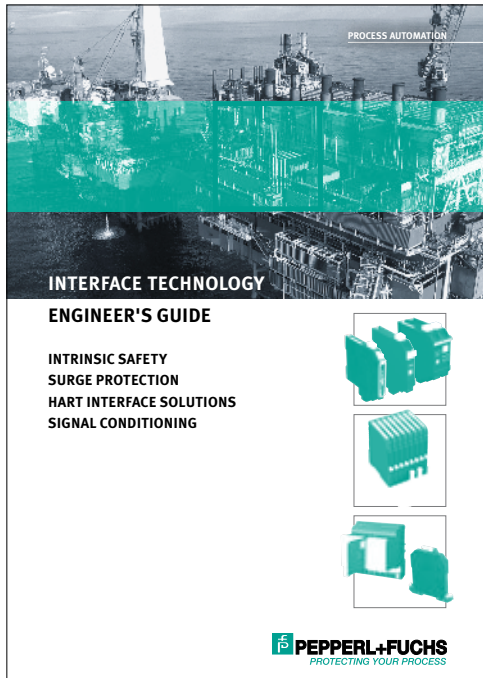
PROLIST, en metod att beskriva PMC-produkter (PMC, Process Measurement and Control) PMC-produkter, erbjuder en lämplig lösning om man använder följande struktur:

- Dela in PMC-produkter i produktklasser.
- Beskriva produkter i de olika klasserna i en verksamhetslista.
- Beskriva processens mätpunkter
- Definiera utvalda verksamheter för att generera användarspecifika aspekter



Den nya Engineer's Guide to Interface Technology

KNOWLEDGE Teknisk handbok och produktkatalog i ett



Den efterlängtdade uppdateringen av 2005 års upplaga av K-system är nu tillgänglig. En produktkatalog med en stor teknisk del som rör ämnen som explosionskydd och SIL. Kapitlet, Applications, ger värdefull applikationshjälp och produktval för alla typer av signaler.

Att välja en produkt blir också enklare. Användare hittar nu all teknisk data om produkten på en sida. I tillägg finns detaljerade datablad, certifikat och CAD filer nedladdningsbara från vår hemsida.

Med mer än 600 sidor, innehåller katalogen hela vårt sortiment av Interface technology. Den innehåller isolatorer (K-system och H-system) och zenerbarriärer (Z system och SB systemet) för egensäkra applikationer. Katalogen innehåller dessutom signalförstärkare för icke egensäkra applikationer, överspänningsskydd och HART lösningar vilket framhåller systemövergripande lösningar.

Stefan Pflüger

System & Solution

PRODUCTS Pepperl+Fuchs breddar erbjudandet

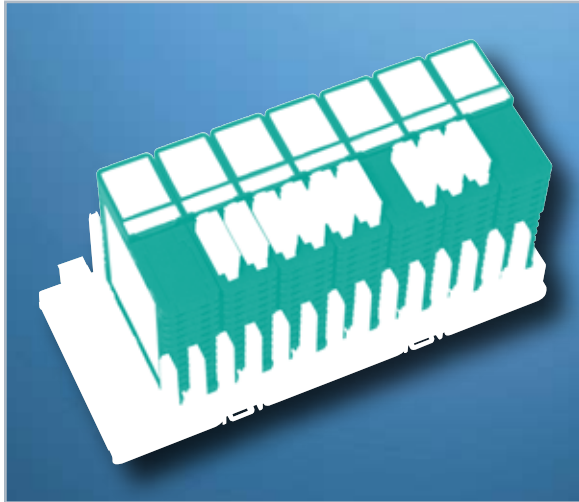
När Pepperl+Fuchs köpte CEAG Buehl/Baden från Cooper Crouse Hinds GmbH för två år sedan, fanns redan en klar bild hur förvärvet skulle integreras i vår organisation och hur den erfarna personalen kunde bidra till fortsatt tillväxt. Vi har nu mycket moderna och välanpassade lokalerna för System & Solution. En utbyggnad av produktionsytan med 25% gör att Pepperl+Fuchs nu kan producera kundunika lösningar i kapslingar att användas i industriella applikationer för klassade och korrosiva miljöer, över hela världen. Genom att konstruera kompletta lösningar kan Pepperl+Fuchs erbjuda världsledande produkter i paneler och kapslingar utifrån kundspecifika önskemål. Vi är kvalificerade att utveckla och tillverka ATEX, IECEx och UL godkända lösningar som t.ex. fältbus boxar, Remote I/O kapslingar, Purge system samt generella kopplingskåp. Vi kan också erbjuda Purge lösningar som gör det möjligt att montera in standard, icke-klassade produkter i kapsling för installation i zon 1.

Rainer Hillebrand



LB Serien Modbus Remote I/O System

SUCCESS STORIES Integrering med Yokogawa's Centrum 3000 styrsystem



Pepperl+Fuchs i Indien har valts som leverantör av ett LB Remote I/O system med redundant Modbus gateway för integrering med Yokogawa's Centrum 3000 styrsystem. Lösningen som valdes av Yokogawa i Indien kommer att implementeras vid en av IOCL's vattenreningsanläggningar.

Pepperl+Fuchs erbjudande i detta projekt var en kundpassad lösning med paneler och Remote I/O system för 180 digitala ingångar.

Vi hoppas och tror att projektet är det första av en mängd inom denna sektor för Pepperl+Fuchs i Indien.

Den tekniska lösningen består av redundanta Modbus gateways, digitala ingångsmoduler och strömförsörjning monterat i en Rittal kapsling.

LB systemet är anslutet till ALR121 kommunikationskort i Yokogawa's Centrum 3000 styrsystem. Anläggningen förväntas tas i drift under sista kvartalet 2008.

Harish Hanumantharao

Gas Kompressor ombyggnad vid E.ON i Ungern

APPLICATION Pepperl+Fuchs produkter och system i praktiken

E.ON Földgáz Storage Zrt. har avslutat uppgraderingen av processtyrningen på en 4MW pneumatiskt styrd tryckkompressor.

Pepperl+Fuchs valdes som leverantör av flera produkter och system till detta projekt.

K-system, egensäkra isolatorer installerades för Exi skydd av såväl digitala som analoga signaler.

De egensäkra isolatorerna installerades på vår Power Rail med redundant 24VDC strömförsörjningsmoduler i båda ändar. Larmsignaler från fält, via isolatorer och Power Rail, anslöts till styrsystemet. Signalförstärkarna erbjuder galvanisk isolation, strömförsörjer de loopar som inte är egensäkra samt hanterar HART signaler till det befintliga AMS systemet.

Vår operatörspanel Visunet RM519 installerades i zon 1 och anslöts till Yokogawa HIS terminalserver via Ethernet. Visunet klienten är fullt kompatibel med HIS stationerna, vilket ger ytterligare fördelar för användaren. Signaler från termoelement, status signaler från kompressorn och dess kringutrustning anslöts via FB Remote



I/O, placerade i zon 1. Både FB Remote I/O och Visunet panelen anslöts via fiber med fiberomvandlare.

Tibor Farkas

Nätverksbaserad Visualisering

Yokogawa implementerar Pepperl+Fuchs VisuNet



Yokogawa, leverantören av styrsystem, implementerar CS3000 processkontroll-system tillsammans med Visunet, Pepperl+Fuchs Ethernet baserade visualisering.

Detta innebär att information från styrsystemet via nätverket visualiseras i Ex-zon på Visunet panelen. Decentraliserade kontrollpaneler med nätverksanslutning säkerställer att operatörerna kan utföra sina uppgifter snabbare och effektivare.

Andreas Grimsehl

EVENTS

Process Teknik 7. - 9.10.2008 Gothenburg

Skandinaviens ledande mässa inom Processautomation.



Ny design för Pepperl+Fuchs på nätet

Nytt utseende och en ny kraftfull sökmotor

Sedan sommaren 2008 har Pepperl+Fuchs hemsida en ny design, baserad på ett nytt innehållshanteringssystem. Dess kärna är en kraftfull sökmotor som på ett enkelt sätt ger besökaren tillgång till hela bredden av den information Pepperl+Fuchs erbjuder processautomationsvärlden.



Välstrukturerade länkar leder besökaren till de bästa lösningarna för behovet via applikationer, teknologier, nyheter eller produktfamiljer. Nästa steg är de nationsspecifika sidorna som kommer att presentera den senaste informationen på aktuellt språk.

Thomas Kasten

Nyckeln till framgång

Utbildning med Pepperl+Fuchs

Procedurer används för kontroll och implementering av många processer. Detta är särskilt viktigt vid hantering av arbetsskador och säkerhet i explosiva atmosfärer.

Våra erfarna utbildare kundanpassar lösningar för dina behov inom ämnen som ATEX och SIL.

Pepperl+Fuchs erbjuder seminarier vid våra fabriker eller på plats hos dig som kund. Du hittar mer information på www.pepperl-fuchs.se.

Dr. Andreas Hildebrandt



CONTACT

Vid frågor eller för mer information vänligen kontakta oss enligt nedan.

Pepperl+Fuchs AB

Bultgatan 40 b
442 40 Kungälv
Tel.: 0303-246070
Fax: 0303-246089

E-Mail: info@se.pepperl-fuchs.com
www.pepperl-fuchs.se

www.pepperl-fuchs.com